

Hakuba Newsletter January 2020



Special Price for Ski Lift Ticket ONLY for residents

All Hakuba sonmin (residents) can purchase ski lift tickets (adult) at a special price in the ski resort in Hakuba. Special price for one day lift ticket is 2500 yen for adults (high school student and older). Don't miss the chance to enjoy your privilege ☺

※A proof of address is needed. (Residence Card, Health Insurance Card, Japanese Driving License, etc.)

Date: January 19 (Sun), 20(Mon) February 16(Sun), 17(Mon) March 15(Sun), 16(Mon)

For Inquiries: Tourism Division TEL: 0261-85-0722



Guide for Ambulance Services

The ambulance is available for anyone in Japan. You may call "119" and ask help direct. 119 is the number of the fire station too. However Hakuba village is congestion in winter, therefore traffic is heavy and we need to consider also condition of streets because of snow and ice. To success first aid, if your guests need an ambulance, you should call "119", on behalf of your guests. The operator will ask you Fire or Emergency first, and then will ask the conditions of Emergency illness and injury.

It is helpful if you can prepare the Pass port, Cash/Credit Card and the medication which you take.

For more detail check www.fdma.go.jp/publication/portal/items/portal0001_pamphlet_english_pdf

For inquiries: General Affairs Division TEL: 0261-72-7002



Seasonal Special arrangement of Hakuba-Sanroku Clean Center

Hakuba –Sanroku Clean Center has announced a seasonal arrangement for residents to drop off household waste during the winter season. The schedule is as below.



Business Day (9 am. to 3 pm)



Closed

Gentle Reminders

Separate the waste and recyclable materials thoroughly.

Put out of garbage according to the guidance on waste collection calendar.

Put out garbage in pre-paid trash bag.

Waste putting in a black plastic bag is NOT acceptable.

◆ Oversized waste and industrial waste is not accepted at the clean center. (e.g. quilt or blanket)

If you have questions about household waste or oversized-waste collection, please contact to Hakuba Resident Division at 0261-85-0715

December 2019						
S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

January 2020						
S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

February 2020						
S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

March 2020						
S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

For inquiries: Hakuba-Sanroku Clean Center TEL: 0261-72-3312

Calendars of Health and Welfare Services

◆ Health check-up for infant and toddler

Venue: 1/F of Fureai Center

Date	Event	Reception time	Targets (born in)
Jan 7 (Tue)	Consultation (2-month-old)	9:30~9:45	Nov 2019
Jan 16 (Thu)	Health check-up (3-year-old)	13:00~13:15	Nov & Dec 2016
Jan 21 (Tue)	Consultation (0-year-old)	9:30~9:45	Aug & Sep 2018
Jan 22 (Wed)	Consultation (2-month-old)	9:15~9:30	Oct & Nov 2017
Jan 29 (Wed)	Health check-up (0-year-old)	9:15~9:30	Aug 2019 & Feb 2019

◆ Vaccination

Venue: 1/F of Fureai Center

Date	Event	Reception time	Targets (born in)
Jan 7 (Tue)	Different types	13:00 ~ 13:30	Notified individually
Jan 24 (Fri)			

◆ Child raising supporting room <Shien-room>

TEL: 0261-72-3025

Nakayoshi Hiroba
(Friendly Plaza)

Time : 9:30 ~ 12:00



Free Use

Section

※Dec25 (Tue) ~ Jan 5 (Sun)

...Nakayoshi Hiroba & Free Use Section are temporarily closed.

F r	1 year-old Plaza	Every Tue	Every Mon	9:30 ~ 12:00
	0 year-old Plaza	Every Wed	Every Tue · Wed · Thu	13:30 ~ 16:00
	2-3 year old Plaza	Every Thu		13:30 ~ 16:00

※Nakayoshi Hiroba will be resumed on Jan 6 (Mon)

Date	Event	Targets	Starting Time
Jan 7 (Tue)	Craft Making	1 year-old	11:20 ~
Jan 9 (Thu)	Craft Making	2-3 year-old	11:20 ~
Jan 20 (Mon)	Child Raising Consultation	---	10:30 ~
	Story Telling	---	11:00 ~

◆ Foreign-language Human Rights Hotline (English)

by Tokyo Legal Affairs Bureau

0570-090-911 (Navi Dial)	Weekdays 9:00 ~ 17:00
--------------------------	-----------------------

◆ Multicultural Living Supporter by ANPI (Association of Nagano Pref. for Internationalization)

Hotline: 026-235-7186 / 090-7710-7446	Weekdays (Except 1st&3rd Wed) & 1st&3rd Sat. 10:00 ~ 18:00
Face to face counselling is also available at Nagano Prefectural Office upon appointment.	

◆ Clinic · Hospital on-duty on holidays

Date	Hakuba Otari	Omachi	Ikeda Matsukawa	Dental Clinic (DC)	Pharmacy in Hakuba
Dec 29 (Sun)	Kamishiro Clinic	Ishizone Clinic	Matsumoto Clinic	Takeda DC.	Hakuba Fujinoya
Dec 30 (Mon)	Yokosawa Clinic	Kakishita Clinic	Serizawa Clinic	Takeuchi DC	Ikeda Fujinoya
Dec 31 (Tue)	Otarimura Clinic	Endo Internal Med. Clinic	Yoshimura clinic	Sunada DC	Omachi Fujinoya
Jan 1 (Wed)	Kurita Clinic	Nomura Clinic	Azumi Hospital	Nishizawa DC	Omachi Ota Fujinoya
Jan 2 (Thu)	Shintani Clinic	Omachi Kyoritsu Clinic	Heab no Sato Clinic	Sato DC	Omachi Fujinoya
Jan 3 (Fri)	Hakuba Clinic	Ito Clinic	Hirabayashi Mental Clinic	Kashiwabara DC	Hakuba Fujinoya
Jan 5 (Sun)	Kamishiro Clinic	Kikuchi Clinic	Kondo Clinic	Green DC	Omachi Fujinoya
Jan 12 (Sun)	Kurita Clinic	Mogami Orthopaedic Clinic	Azumi Hospital.	Oda DC	Hakuba Ota
Jan 13 (Mon)	Hakuba Clinic	Ono Clinic	Nishimori Orthopedics Clinic.	Azumino DC	Matsukawa Fujinoya
Jan 19 (Sun)	Yokosawa Clinic	Hirabayashi Clinic	Ota Clinic	Okuhara DC	Omachi Hakuba Apple
Jan 26 (Sun)	Otarimura Clinic	Ishizone Clinic	Matsumoto Clinic	Iizawa DC	Omachi -----

Detailed schedule with maps and contact no. is available at the village office; or can be downloaded from <http://www.vill.hakuba.lg.jp/>

Issued by: Hakuba Village Office (General Affairs Division) TEL: 0261-72-5000 somu@vill.hakuba.lg.jp

Snow Shoveling : The village office requires your cooperation

For everyone's benefit, please consider and cooperate the snowplow operates smoothly.

1. No on-street parking

Snow removal operations are usually conducted at night or from early in the morning. Please help us by not parking on the streets or public areas to ensure a smooth process.



2. Do not plough snow onto roads

Be considerate, do not plough or deposit of snow on public roads or sidewalks. This action may put pedestrians and motorists at risk and may lead to fatal traffic accidents. The person whose action caused the accident has to take full responsibility.

3. Put up signs to raise awareness about falling snow from roof

Falling snow and ice from the roof can cause severe injuries to pedestrians. Please clear off roof snow of your property before it becomes dangerous. Also, you should put up signs at where snow may fall off.



The property owner is responsible for clearing the snow that falls from your roof onto a public pavement promptly.

4. Cut off of trees that may interfere with snow ploughing operations

Keep your trees trimmed.

Also, branches or trees which interfere with snow ploughing operations may be cut off.

5. Do not remove snow poles

The bamboo poles stood up along the roads are for a smooth and safe snow removal operation. Please do not remove any poles.



6. About spreading of road de-ice

The road de-ice is usually spread twice a day: before the peak-hour to and from work or school in the morning and evening.

7. About snow removal in private areas

Avoid or minimize the troubles you may cause your neighbours when removing snow from your private areas. Do not plough or deposit of snow onto somebody's land without the owner's permission.

In addition to that, residents who live adjacent to a public road or a pavement should take up the responsibility to clear up the snow remains in front of your entrance or parking lots.

8. About snow disposal sites

It is very important to have enough snow disposal sites to ensure snow removal operations can be carried out smoothly. We ask for the land owner's understanding and cooperation in this matter.

9. Skiing or snowboarding on roads is strictly forbidden

Skiing or snowboarding on roads interferes with snow ploughing operation. Also, it puts you, other pedestrians and motorist at risk and thus it is prohibited.

Ski on designated trails and areas only.

Your cooperation will be highly appreciated

Wish everyone a happy and safe winter season in Hakuba.

Depreciable Assets Declaration & Employee Payment Summaries

Depreciable Assets Declaration for FY 2020

Companies regardless of forms and types, which own depreciable assets such as machines and non-building structures for business use, must declare such assets to the municipal office.

- ◆ **Deadline: January 31 (Fri)**
- ◆ **What should be declared:** Depreciable assets which are set in Hakuba **as of Jan 1, 2020.**

Employee Payment Summaries of FY 2019

Employers have the obligation to report the employee payment summaries of FY 2019 to the municipal office.

- ◆ **Deadline: January 31 (Fri)** (Please help us by reporting before Jan 18.)
- ◆ **Target employee:** those who have a registered address in Japan **as of Jan 1, 2019.**

If you have any questions about the tax system, please consult with your accountant or the Taxation Division of Hakuba Village Office.

For inquiries : Taxation Division (Hakuba Village Office) TEL:0261-85-0712

Information

On 4th December 2019, Hakuba Village has declared Climate Emergency. The beginning of story was the action of Hakuba High School students. 3 excellent students collected signatures voluntary, and handed it to a mayor of Hakuba Village, Mr. Shimokawa. You can read the statement in English on Hakuba Village HP : <http://www.vill.hakuba.lg.jp/gyosei/gyo> You can see the global map and details of the more than 400 local councils including Hakuba Village that have declared Climate Emergency : <https://www.cedamia.org/global/>



Reminder

Coming Deadline for Local Taxes and Services on **27 Jan, 2020.**

8 th Installment	Health Insurance Tax
Last Installment	Resident Tax
January bill	Water and Sewer



	Resident Tax / National Health Insurance Tax	Water and Sewer
Cash (Village office/Bank)	○	○
Cash (Convenience store)	---	○
Automatic Bank Transferal	○	○
Credit Card(online)	○	---

Taxation Division Tel: 0261-85-0712 Water and Sewer Division Tel: 0261-85-071



Hakuba Village Official English Homepage
<http://www.vill.hakuba.lg.jp/eng/>



Follow our Facebook page to have the up-to-date announcements of the village office!
<https://www.facebook.com/hakuba.lg.jp/>

